



Język oryginału: angielski

Nr: ICC-02/05-01/07
Data: 27 kwietnia 2007

I IZBA PRZYGOTOWAWCZA

W składzie: Sędzia Akua Kuenyehia, Przewodniczący Składu
Sędziowskiego
Sędzia Claude Jorda
Sędzia Sylvia Steiner

Sekretarz: Bruno Cathala

**SYTUACJA W DARFURZE, SUDAN
W SPRAWIE
PROKURATOR**

**przeciwko AHMADOWI MUHAMMADOWI HARUNOWI (zwanemu dalej
„AHMADEM HARUNEM”)**

oraz

**ALEMU MUHAMMADOWI ALEMU ABD-AL-RAHMANOWI (zwanemu dalej
„ALIM KUSHAYBEM”)**

Dokument publiczny

NAKAZ ARESZTOWANIA ALEGO KUSHAYBA

Urząd Prokuratora

Luis Moreno Ocampo, Prokurator

Ms Fatou Bensouda, wiceprokurator
(Deputy Prosecutor)

Andrew Cayley, starszy prawnik

procesowy - pierwszy zastępca

Prokuratora (Senior Trial Lawyer)

Ade Omofade, prawnik procesowy (Trial
Lawyer)

I IZBA PRZYGOTOWAWCZA Międzynarodowego Trybunału Karnego (zwane dalej „Izbą” i odpowiednio „Trybunałem”);

PO ROZPATRZENIU „wniosku Prokuratora w trybie art. 58 ust. 7” (zwanego dalej „wnioskiem Prokuratora”) złożonego w dniu 27 lutego 2007 r., dotyczącego Ahmada Muhammada HARUNA (zwanego dalej „Ahmadem Harunem”) i Alego Muhammada Alego ABD-AL-RAHMANA (zwanego dalej „Alim Kushaybem”), oraz materiału dowodowego i innych informacji przedłożonych przez Urząd Prokuratora;¹

UWZGLĘDNIAJĄC „Decyzję w sprawie wniosku Prokuratora w trybie art. 58 ust. 7 Statutu”,² na mocy której Izba uznaje, że wezwanie do stawienia się nie jest wystarczające do zapewnienia osobistego stawiennictwa Alego Kushayba przed Trybunałem i jego aresztowanie jest konieczne w rozumieniu art. 58 ust. 1 lit. b) Statutu Rzymskiego (zwanego dalej „Statutem”);

UWZGLĘDNIAJĄC art. 19 i art. 58 Statutu;

MAJĄC NA UWADZE, że w oparciu o materiał dowodowy i informacje przedłożone przez Urząd Prokuratora, bez uszczerbku dla sprzeciwów wobec dopuszczalności sprawy na podstawie art. 19 ust. 2 lit. a) i b) Statutu oraz bez uszczerbku dla dalszego orzeczenia, sprawa przeciwko Alemu Kushaybowi i Ahmadowi Harunowi jest objęta jurysdykcją Trybunału i jest dopuszczalna;

¹ ICC-02/05-62-US-Exp; ICC-02/05-64-US-Exp; ICC-02/05-69-US-Exp; i ICC-02/05-72-US-Exp.

² ICC-02/05-01/07-1

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż w okresie od około sierpnia 2002 r., co najmniej do czasu złożenia wniosku Prokuratora, w Darfurze w Sudanie miał miejsce przedłużający się konflikt zbrojny, w rozumieniu art. 8 ust. 2 lit. f) Statutu, pomiędzy rządem Sudanu, w tym między innymi bojownikami Ludowych Sił Zbrojnych Sudanu (Sudan People's Armed Forces, zwanych dalej „Siłami Zbrojnymi Sudanu”) i Powszechnych Sił Obronnych (Popular Defence Force) oraz milicją džandżawidów, a zorganizowanymi grupami buntowników, w tym m.in. Ruchem/Armią Wyzwolenia Sudanu (Sudanese Liberation Movement/Army) i Ruchem na rzecz Sprawiedliwości i Równości (Justice and Equality Movement);

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów, działając wspólnie w ramach kampanii przeciwko powstańcom, w dłuższym okresie obejmującym co najmniej lata 2003-2004 przeprowadziły szereg ataków na miejscowości Kodoom, Bindisi, Mukjar, Arawala oraz ich okolice, chociaż w nie miały tam miejsca żadne działania powstańcze, a ludność cywilna nie brała czynnego udziału w działaniach wojennych;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż w okresie między sierpniem 2003 r. i marcem 2004 r. podczas tych ataków Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów dopuściły się szeregu czynów przestępnych przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit, a mianowicie zabijania osób cywilnych, gwałtów i zamachów na godność osobistą kobiet i dziewcząt, ataków w zamierzony sposób kierowanych przeciwko wyżej wymienionej ludności cywilnej oraz niszczenia mienia należącego do tej ludności i wydawania na łup miast;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas opisanych powyżej ataków popełniono zbrodnie wojenne objęte jurysdykcją Trybunału na mocy art. 8 ust. 2 lit. c) (i), art. 8 ust. 2 lit. c)(ii), art. 8 ust. 2 lit e) (i), art. 8 ust. 2 lit. e) (v), art. 8 ust. 2 lit. e) (vi) oraz art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) Statutu, jak opisano we wniosku Prokuratora;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż ataki przeprowadzane przez Siły Zbrojne Sudanu lub milicję džandżawidów miały charakter systematyczny lub rozległy i były skierowane przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit, stosownie do lub dla wsparcia polityki państwowej lub organizacyjnej polegającej na atakowaniu ludności cywilnej;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas tych ataków Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów dopuściły się prześladowań, zabójstw, przymusowego przesiedlania ludności, uwięzienia lub dotkliwego pozbawienia wolności, tortur, gwałtów i innych niehumanitarnych czynów na osobach cywilnych pochodzących głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas powyżej wymienionych ataków popełniono zbrodnie przeciwko ludzkości objęte jurysdykcją Trybunału na mocy art. 7 ust. 1 lit. a), art. 7 ust. 1 lit. d), art. 7 ust. 1 lit. e), art. 7 ust. 1 lit. f), art. 7 ust. 1 lit. g), art. 7 ust. 1 lit. h) i art. 7 ust. 1 lit. k) Statutu, jak opisano we wniosku Prokuratora;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Ali Kushayb był jednym z najwyższych przywódców w hierarchii plemiennej w rejonie Wadi Salih i członkiem PDF oraz dowodził tysiącami członków milicji džandżawidów w okresie od około sierpnia 2003 r. do około marca 2004 r.;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż jako członek PDF i jeden z najwyższych dowódców milicji džandżawidów Ali Kushayb realizował strategię rządu Sudanu przeciwko powstańcom, doprowadzając w ten sposób do popełnienia w Darfurze w Sudanie zbrodni wojennych i zbrodni przeciwko ludzkości, jak opisano powyżej;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Ali Kushayb, postrzegany jako "mediator" między dowódcami milicji džandżawidów w Wadi Salih a rządem Sudanu, prowadził również werbunek bojowników do dowodzonej przez niego milicji džandżawidów, zbroił ją, finansował oraz dostarczał jej żywność i inne zaopatrzenie, w zamierzony sposób przyczyniając się do popełnienia wyżej wymienionych zbrodni w ramach wspólnego planu realizowanego przez Siły Zbrojne Sudanu i milicję džandżawidów, polegającego na atakowaniu ludności cywilnej w Darfurze;

MAJĄC NA UWADZE również fakt, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż jako jeden z dowódców milicji džandżawidów, działając wspólnie z Siłami Zbrojnymi Sudanu w okresie pomiędzy sierpniem 2003 r. i marcem 2004 r. Ali Kushayb osobiście uczestniczył w niektórych atakach przeciwko osobom cywilnym, a mianowicie w atakach na miasta Kodoom, Bindisi, Mukjar i Arawala, podczas

których miały miejsce zabójstwa osób cywilnych, gwałty, tortury i inne akty okrutnego traktowania, wydawanie na łup miast i niszczenie mienia ludności cywilnej, a zatem popełnił on, wspólnie z innymi osobami, zarzucane mu zbrodnie;

MAJĄC NA UWADZE, że po uwzględnieniu wszystkich wyżej wymienionych przesłanek istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Ali Kushayb ponosi odpowiedzialność karną na podstawie art. 25 ust. 3 lit. b) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu za zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne wyszczególnione poniżej w zarzutach przedstawionych we wniosku Prokuratora:

Zarzut 1

(Prześladowania we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnie przeciwko ludzkości)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, poprzez zabójstwa, ataki na ludność cywilną, niszczenie mienia i przymusowe przesiedlanie (art. 7 ust. 1 lit. h) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 2

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnie przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 3

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnie wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 4

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 5

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 6

(Ataki przeciwko ludności cywilnej we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom wsi Kodoom i okolic oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 7

(Ataki przeciwko ludności cywilnej we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom wsi Kodoom i okolic oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 8

(Niszczenie mienia we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do niszczenia mienia stanowiącego własność pochodzących głównie z ludu Fur mieszkańców wsi

Kodoom i okolic, w tym spalenia domów (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 9

(Przymusowe przesiedlanie ze wsi Kodoom i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego przesiedlenia około 20 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, skutkującego opustoszeniem tych wsi (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 10

(Prześladowania w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, poprzez zabójstwa, gwałty, ataki na ludność cywilną, niehumanitarne czyny, grabieże, niszczenie mienia i przymusowe przesiedlenia ludności (art. 7 ust. 1 lit. h) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 11

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa ponad 100 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 12

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa ponad 100 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 13

(Gwałty w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Okolo 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się zgwałcenia kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanki miasta Bindisi i okolic (art. 7 ust. 1 lit. g) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 14

(Gwałty w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Okolo 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu, przyczynił się do zgwałcenia kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanki miasta Bindisi i okolic (art. 8 ust. 2 lit. e) (vi) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 15

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Okolo 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu, przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Bindisi i okolic, chociaż osoby te nie brały bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 16

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Okolo 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Bindisi i okolic, chociaż osoby te nie brały bezpośredniego udziału w działaniach zbrojnych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 17

(Nieludzkie czyny w mieście Bindisi, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Okolo 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zadania ogromnych cierpień, spowodowania poważnych uszkodzeń ciała albo zdrowia psychicznego lub fizycznego poprzez nieludzkie czyny wobec osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym nieludzkiego czynu strzelaniny skutkującego poważnymi uszkodzeniami ciała (art. 7 ust. 1 lit. k) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 18

(Wydanie na łup miasta Bindisi i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym do grabieży przedmiotów gospodarstwa domowego (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 19

(Niszczenie mienia w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym spalenia składów żywności, meczetu i mieszkań w tym rejonie (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 20

(Przymusowe przesiedlenia z miasta Bindisi i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego przesiedlenia około 34 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, skutkującego opustoszeniem miasta (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 21

(Prześladowania w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, poprzez zabójstwa, ataki na ludność cywilną, uwięzienie lub dotkliwe pozbawienie wolności, tortury, grabież i niszczenie mienia (art. 7 ust. 1 lit. h) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 22

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

W okresie między wrześniem 2003 r. i październikiem 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 20 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 23

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie między wrześniem 2003 r i październikiem 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się zabójstwa co najmniej 20 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, chociaż mężczyźni ci brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 24

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 25

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, po przetransportowaniu ich pod zbrojną strażą na miejsce egzekucji (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 26

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 27

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, po przetransportowaniu ich pod zbrojną strażą na miejsce egzekucji, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 28

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 29

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około marca 2004 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, po przetransportowaniu ich pod zbrojną strażą na miejsce egzekucji (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 30

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 31

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2004 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, po przetransportowaniu ich pod zbrojną strażą na miejsce egzekucji, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 32

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Mukjar i okolic, oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 33

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Mukjar i okolic, oraz przeciwko osobom niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach zbrojnych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 34

(Uwięzienie lub dotkliwe pozbawienie wolności w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do uwięzienia lub dotkliwego pozbawienia wolności fizycznej co najmniej 400 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. e) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 35

(Tortury zadawane w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około sierpnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do torturowania co najmniej 60 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. f) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 36

(Wydanie na łup miasta Mukjar i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia stanowiącego własność ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, w tym grabieży sklepów, domów i żywego inwentarza (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 38

(Niszczenie mienia w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia stanowiącego własność ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, w tym spalenia mieszkań i zniszczenia zbiorów oraz gospodarstw rolnych (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 39

(Prześladowania w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, poprzez zabójstwa, gwałty, atak na ludność cywilną, zamachy na godność osobistą, niehumanitarne czyny, grabieże, niszczenie mienia i przymusowe przesiedlenia ludności (art. 7 ust. 1 lit. h) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 40

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 26 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 41

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 26 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c)(i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 42

(Gwałty w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zgwałcenia co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. g) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 43

(Gwałty w mieście Arawala i w okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zgwałcenia co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Arawala i okolic (art. 8 ust. 2 lit. e (vi) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 44

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Arawala i okolic oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 45

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Arawala i okolic, oraz przeciwko osobom niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach zbrojnych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 46

(Zamachy na godność osobistą w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zamachów na godność osobistą co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanki miasta Arawala i okolic (art. 8 ust. 2 lit. c) (ii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 47

(Zamachy na godność osobistą w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb** wspólnie z innymi osobami dokonał zamachów na godność osobistą co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanki miasta Arawala i okolic (art. 8 ust. 2 lit. c) (ii) oraz art. 25 ust. 3 lit. a) Statutu);

Zarzut 48

(Nieludzkie czyny w mieście Arawala, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zadania ogromnych cierpień, spowodowania poważnych uszkodzeń ciała albo zdrowia psychicznego lub fizycznego poprzez nieludzkie czyny wobec osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur,

mieszkańców miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. k) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 49

(Wydanie na łup miasta Arawala i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, w tym do grabieży sklepów, domów i żywego inwentarza (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 50

(Niszczenie mienia w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, w tym do zniszczenia znacznej części miasta Arawala (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 51

(Przymusowe przesiedlenia z miasta Arawala i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego przesiedlenia około 7 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, do miast Deleig, Garsila i innych miejsc, skutkującego opustoszeniem miasta Arawala (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu).

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż aresztowanie Alego Kushayba wydaje się na obecnym etapie niezbędne dla zapewnienia jego osobistego stawiennictwa przed Trybunałem, w znaczeniu art. 58 ust. 1 lit. b) (i) Statutu;

W OPARCIU O WYMIENIONE POWODY

NINIEJSZYM WYDAJE:

NAKAZ ARESZTOWANIA Alego Muhammada Alego ABD-AL-RAHMANA, znanego również jako **ALI KUSHAYB**; mężczyzny w wieku przypuszczalnie około 50 lat; obywatela Sudanu; którego ojciec pochodzi z plemienia Taisha (Taicha), a matka z plemienia Dangaoui w południowym Sudanie; domniemanego przywódcy plemiennego i członka PDF; który był "aqid al-ogada" (pierwszym pułkownikiem wśród pułkowników) na całym obszarze Wadi Salih w Darfurze; domniemanego przedstawiciela najwyższego dowództwa milicji džandżawidów; o którym wiadomo, że przypuszczalnie przebywa obecnie w areszcie policji sudańskiej na podstawie nakazu aresztowania wystawionego przez władze Sudanu w kwietniu 2005 r. i wykonanego w listopadzie 2006 r.; którego nazwiska podaje się również w następującym brzmieniu: Ali Kosheib, Ali Kouchib, Ali Mohamed, Ali Kosheb, Koshib i Ali Koship.

Sporządzono w języku angielskim i francuskim, przy czym wersja w języku angielskim jest nadrzędna.

Sędzia Akua Kuenyehia
Przewodniczący Składu Sędziowskiego

Sędzia Claude Jorda

Sędzia Sylvia Steiner

Sporządzono w piątek 27 kwietnia 2007 r.
w Hadze, w Holandii